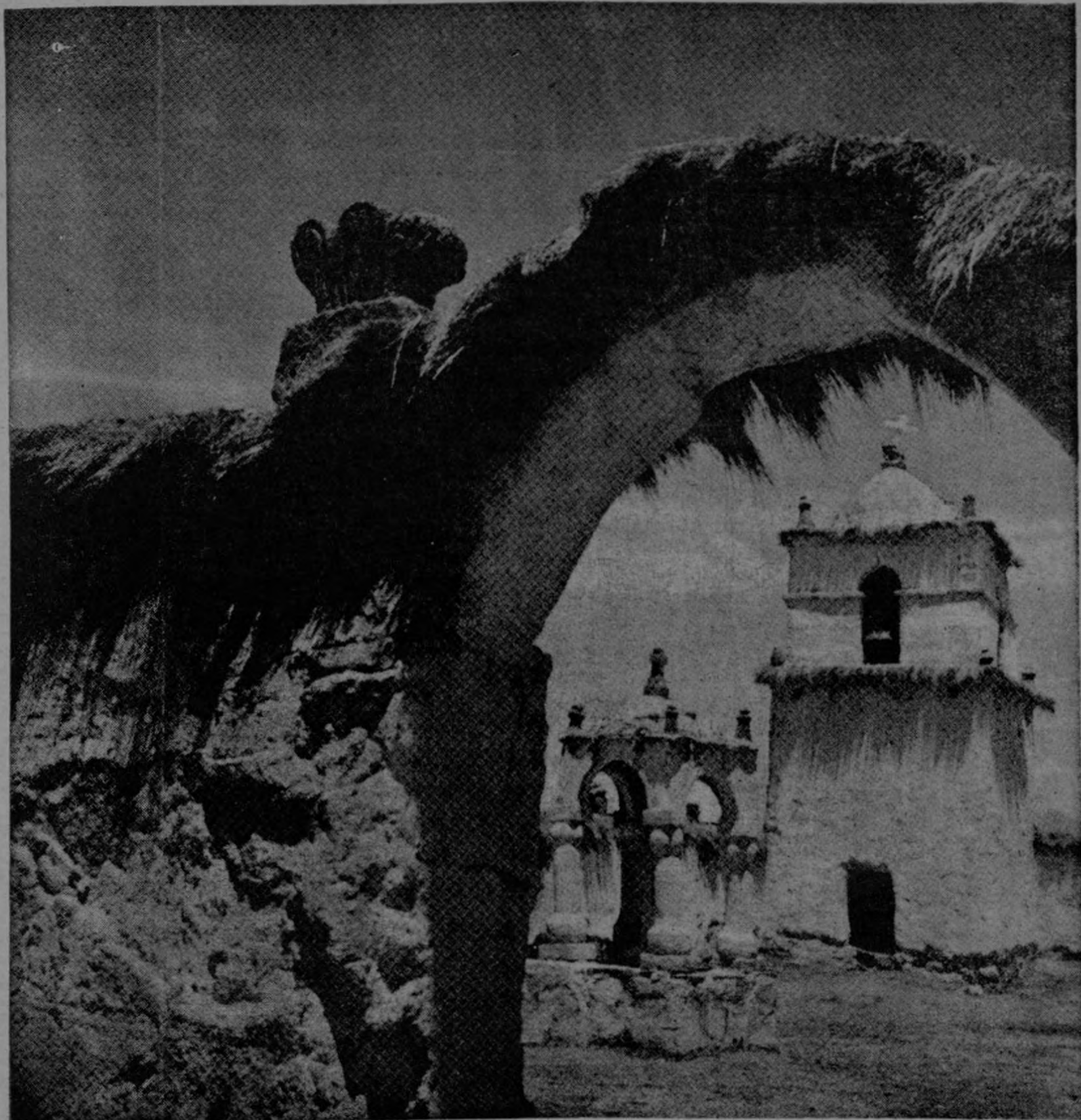


Suplemento
de *VIAJES*

PROA

San José,
de *COSTA RICA*

No. 44 jueves 22 de Junio de 1972



Mariamalia de Berrocal

Mercedes Borrásé S.

DIRECTORAS

LA PRENSA LIBRE

Parinacota

En el Departamento de Arica, al norte de Chile, a una altura aproximada de 4.000 metros, en lo que se ha dado en llamar zona altiplana, se encuentra Parinacota, un empolvado y blanco cofre de historia, con su pequeña Iglesia de sobrecogedora y humilde belleza, sus callejuelas, su paisaje tostado refrescado por lagunas plácidas. En la Iglesia de Parinacota se pueden admirar frescos primitivos de gran belleza, en los que se unen el arte y la historia, y en los que el tiempo parece haberse detenido para despertar la emoción y la sorpresa del visitante.

"Boutique" de la ilusión

En mi barrio, que pongo a la disposición de Ud. para una visita más cordial que turística, porque el turista va tan apresurado por el mundo, que su corazón bastante trabajo tiene con no perder el compás, en mi barrio encontrará Ud. satisfacciones y no pasará por él de prisa y corriendo; se sentará en un café, comprará naranjas dulces en una frutería, flores para mí en una floristería y se sentirá atraído por una "boutique" de vinos y licores. La mayor parte de las tiendas de mi barrio tienen un aspecto elegante de "boutique", pues esta zona de las afueras de Amsterdam es una de las más cuidadas y cuidadosas de la capital de los Países Bajos. La pequeña tienda de vinos y licores expone la mercancía con una delicadeza a la que las botellas son sensibles y el vidrio se les disfraza de embotellado de Jerez de la Frontera: incluso la ginebra de Holanda se pone a reflejar escenas, no de canales, sino de río Guadalquivir... Esta observación la hizo una holandesa, porque yo, como Ud. comprenderá, no me atrevería a presumir traduciéndolo al español la ginebra.

Soy cliente de esta tiendecita de ilusiones espirituosas. Y siempre que entro en ella, me quedo primeramente contemplando el escaparate, que es como la portada de una revista, lo mudan cada semana. El escaparate es ya un aperitivo que abre el apetito de comprar. Hoy mismo, estuve animándome para adquirir unas botellas de Rioja. Así me puse a tono y luego mi rioja me supo a cocktail donde se contiene un chorrito de todas las bebidas nacionales y extranjeras del escaparate. El vino simple no se estila ya, tenemos que ponernos al tanto, y sacarle sabor de cocktail al honesto vino de viña.

Me he enterado por el experto del mostrador, de que los holandeses suelen preferir los vinos tintos, y en cuanto a los licores, las cremas dulces, entre las cuales la crema de cacao es en el barrio la preferida. Todo lo que sea chocolate, de lejos o de cerca, enana a los holandeses.

Me extraña que todos los holandeses no antepongan, a todo, el buen vaso de ginebra. Resulta que son los alemanes los más grandes consumidores de la ginebra de Holanda, según me dicen, pero no se lo traslado a Ud. con carácter de estadística. Desde luego, los alemanes son robustos bebedores y así están

ellos de robustos y colorados, pues es un hecho que las buenas bebidas crean salud. Los vinos españoles, sabrá Ud. que han inspirado este profundo dicho: "Si no bebes vino, vivirás 100 años; y si lo bebes, vivirás 101".

España es una buena consumidora de Bols holandeses, los licores de marca tan extendidos. Yo, cuando me bebo aquí un Bols de ginebra, lo bebo en la taberna, según la regla establecida, siguiendo un rito. El vaso está lleno hasta los mismos bordes, sobre el mostrador. El arte de escanciador consiste en llenarlo hasta el punto de que una gota más le haría desbordarse. Entonces, el consumidor se inclina en una especie de reverencia, que es de ritual, y bebe el primer sorbo, sin tocar más que con la boca el vaso.

Beber por el puro sabor de los licores, es una elegancia y un culto profano, que se rinde a la bebida. Las bebidas alcohólicas disponen de un dogma que les es común, y que tendrá su origen probablemente en el Olimpo del dios Baco. Un dogma es una verdad absoluta, y el de los alcoholes es que hay que beberlos hasta embriagarse, pero no hasta emborracharse. Esta es la regla de oro del buen bebedor.

Por cierto que en Holanda, embriagarse debe ser una cuestión doméstica, ya que no se ven por las calles hombres triunfalmente embriagados. Algún borracho que otro, eso sí. Y son mirados con simpatía, puesto que se han atrevido a cruzar el dique de las conveniencias. ¡Bravos beodos holandeses! Son gran pintoresco de emancipación. En este país nórdico, las conveniencias se estipulan como un contrato, más que como un trato, son un convenio de monta entre la sociedad y los individuos, y tienen una fuerza de compromiso grande. El ejemplo anarquizante de un beodo callejero, resulta compensador.

Por lo que toca a la embriaguez recatada, ignoro si conocen los holandeses lo que un exquisito poeta árabe dijo: "El vaso de vino que embriaga, hace descender las estrellas del cielo a los jardines". Este poeta había roto con la ley mahometana contra el vino. Pero al nivel de las estrellas...

Algún día que venga Ud., adquirirá una botella de jerez o de ginebra en la "boutique" ésta de mi barrio, y beberá en un jardín de Amsterdam en una noche despejada. Yo no podré acompañarle en su embriaguez, porque eso es cosa de hombres.

Muchas mujeres beben ponche en Holanda, con gotas solamente de coñac y huevos frescos que lo neutralizan. Este ponche se llama Advocaat, y los hombres no se dignan probarlo. Yo, tampoco, porque no soy feminista.

Quedemos, pues, citados en la "boutique" donde me surto, y le regalaré una botella grande de algo, para corresponder al ramo grande de flores que Ud. dice que me va a regalar. Nos iremos después a dar una vuelta por las plazoletas que pueblan el barrio, y Ud. me confesará que no esperaba hallar tanto atractivo en un barrio tan apartado como éste, y se mostrará tan dichoso como si todas las estrellas de Amsterdam hubieran descendido sobre Ud. ¡Pero no es más que mediocidad! Y además, no ha probado la ginebra aún.

"Facilitado por Radio Nederland".

PROA

"El cambio de costumbres es el único medio de que disponemos para mantenernos en vida, para rejuvenecernos".

Thomas MANN

Cuando llega la tarde al culminar un día agobiado de trabajo y en el que las preocupaciones de toda índole, nos han asaltado durante muchos momentos, lo ideal es evadirse, cambiar de ambiente, renovarse.

PROA lo invita a olvidarse de las preocupaciones y unirse a nosotros en un maravilloso viaje por el mundo. Dejarse llevar por el sedante vaivén de las olas. Escalar las más altas cimas para contemplar las maravillas que la naturaleza ha trazado en milenios...

PROA lo acompañará todos los jueves a los lugares por usted tantas veces soñados. Los países ricos en tradiciones e historia, las hermosas ciudades y las

misteriosas selvas, Oriente y Occidente, en una amalgama de experiencias traducidas para usted a la letra impresa, estarán al alcance de su mano.

Será un verdadero placer llegar, semanalmente, a todos los hogares costarricenses para nuestros lectores y amigos.

Sueñe, diviértase con nosotros y sugiéranos cuáles de los países descubiertos personalmente por usted debemos visitar. Con verdadero placer PROA lo llevará de nuevo hasta ellos. Deseamos compartir ratos de esparcimiento para que juntos descubramos las maravillas de este mundo colmado de sugestivas incógnitas.

La Redacción.

Colaboración del



Instituto Costarricense de Turismo

Reunión de diputados y funcionarios del ICT

Recientemente se ha realizado una trascendental reunión entre diputados a la Asamblea Legislativa, Gerentes, Directores y técnicos del Instituto Costarricense de Turismo, a la que concurren, además, transportistas, agentes de viajes y hoteleros, para conversar y cambiar impresiones acerca del ostensible progreso que va alcanzando el turismo en Costa Rica.

Fueron analizados, entre otros, asuntos que conciernen directamente al planeamiento del desarrollo turístico; a la necesidad de que la dirección técnica en esta materia se le mantenga al ICT, conforme a las disposiciones legales en vigencia; y, del mismo modo, que la Asamblea Legislativa —que creó el ICT— se afane por acelerar la tramitación de diversos proyectos que tiene en estudio, en cuanto al mismo asunto, todo en virtud del crecimiento en el ingreso de turistas al país, y del entusiasmo empresarial que se advierte, de parte de inversionistas costarricenses y foráneos, lo cual demanda nuevos enfoques y criterios que se adecúen a la dinámica que caracteriza la actividad del turismo.

La planeación y el empirismo

Cuando el Instituto Costarricense de Turismo fue establecido todavía no había plasmado, entre el gran público, el significado de lo que es y constituye el turismo, a pesar de que la primera entidad de su género a la vida institucional de Costa Rica en 1931, durante el Gobierno del Licenciado don Cleto González Víquez. Fundamentalmente, prevaleció la errada creencia, hasta veinticinco y más años después de la fundación de la Junta de Turismo, de que Costa Rica no era un país de interés para los turistas internacionales.

"¿A que va a venir un turista a este país?", se preguntaban muchos. Se desconocía entonces no obstante la visión de los legisladores de 1931 que Costa Rica es un país que reúne los factores o condiciones básicas que busca el turista: estabilidad política, tranquilidad social, campiña a la mano, ríos, lagunas, volcanes, sitios de montaña y áreas de atracción en la zona marítimo-terrestre. Nacido el ICT persistían los estribillos en contra de la hospitalidad costarricense. Pero con el desarrollo de los medios de transporte aéreo, de la carretera interamericana y de otras vías secundarias; con los avances de las telecomunicaciones y de otras conquistas tecnológicas y económico-sociales, como el pago de vacaciones, el seguro social y otras facilidades, la concepción del turismo necesariamente habría de evolucionar en Costa Rica.

El nacional de la clase media empezó a viajar y a conocer otros países; y tuvo ocasión de comparar el ambiente y el paisaje de otras regiones geográficas con las del suyo propio; e igual oportunidad experimentaron viajeros de otros países para conocer a Costa Rica y obtener sus conclusiones. (Esto, así entre paréntesis, representa la evolución del turismo). Fue, así, cómo Costa Rica ha visto aumentar, año con año, el ingreso de turistas internacionales, lo cual forzó o sugirió la construcción de más y más hoteles en el centro de San José; y, en los últimos años, especialmente fuera de la capital, en el interior del país, en donde se encuentran los recursos naturales y las riquezas turísticas de la Nación es decir, de los costarricenses.

Con todo, no se trata, simplemente, de que tales recursos se encuentren localizados a una u otra distancia, ni de que Costa Rica disponga de ciento veinticuatro playas de interés turístico. No. De lo que ahora se trata, cuando ya se va arraigando en el costarricense el concepto turístico, es de que el patrimonio descrito y su explotación racional han de ser utilizados con arreglo a un planeamiento técnico, desechando todo prejuicio sobre localismo o empirismo, supuesto que el turismo es un negocio nacional.

Al propio tiempo, contando el ICT con la organización y capacidad técnica para trabajar en la misión que le asignó la Asamblea Legislativa desde 1955, es lo cierto que está preparando hacerle frente a los problemas relativos a la demanda turística; y por ello ha propuesto y ha sugerido fórmulas para que Costa Rica no quede en zaga respecto de otros países de Centro América, dotados de medios modernos de alojamiento y servicios afines.

Empero de nada servirá a los costarricenses esta organización y experiencia acumuladas por el ICT, si no se le confirma en su plena autoridad técnica para el planeamiento y desarrollo de las áreas de interés turístico; y si los recursos naturales y las riquezas turísticas no están bajo su autoridad, como en el caso de las playas de interés turístico, ahora administradas por las Municipalidades, cuyas funciones, ciertamente, son bien distintas de aquellas que los legisladores le han atribuido al Instituto Costarricense de Turismo.

Holiday Inn a ser construido en Panamá

Un Holiday Inn va a ser construido en la Costa del Pacífico en Panamá. Es el primer hotel a ser construido en la costa del Pacífico de Panamá que costará aproximadamente US\$ 4.500.000. Ese hotel tendrá una torre circular, será de 18 pisos de alto y alojará a 256 huéspedes.

Será construido en el sector da Paitilla, área residencial exclusiva, cerca del Club de Golf Panameño. Tendrá piscina, restaurantes, bar, al-

macenes, un salón para convenciones y un salón de baile con capacidad para 400 personas, casino y en el último piso un restaurante giratorio, el primero en América Latina. Desde este restaurante se podrá observar toda la ciudad, el Océano Pacífico y los montes,

El arquitecto es José Bermudo Cárdenas de la ciudad de Panamá, Presidente de la Corporación de Desarrollo Hotelero de Panamá. Asociados con el plan arquitectónico están Enrique

Sarro Jr., de México, y Leonard J. Lundgren, de los Estados Unidos.

La construcción de este hotel será financiada por el International Finance Corporation, Irving International, EXIMBANK y por último un banco privado de inversiones en Panamá. El préstamo será pagadero a 15 años.

El interés en este proyecto proviene de dos factores: el mercado turístico de Panamá está creciendo el 10 por ciento anual; y existe gran interés en promover el turismo para abarcar todo el Istmo Centroamericano.

CON FILTRO

Capri

Un producto de calidad de
REPUBLIC TOBACCO COMPANY

Una realidad nacional

Saber vivir internacional

Los franceses y la mímica

Se dice que los franceses gesticulan mucho al hablar; en realidad no más de lo que consideran necesario para acompañar la palabra y darle fuerza economizar las frases innecesarias y traducir lo inefable. Hacer gestos no es gesticular. La mímica francesa es muy rica y sutil, pero hay que buscarla en el ambiente popular, donde nace, se desarrolla y perfecciona, envejeciendo y renovándose continuamente, desde el tiempo de los galos. Imitar torpemente esta mímica es como querer hacer de virtuoso medio tocando un piano.

Si no está dotado y le falta intuición aconsejo al extranjero mucha prudencia y circunspección en el arte de gesticular, pues por hacerse el simpático, podría caer inconscientemente en equivocaciones o faltas de urbanidad, con resultado catastrófico para él. Puede citarse a manera de ejemplo, que en Francia, como en otros países latinos, muchos gestos están pasando de moda, tales como frotar el pulgar con el índice para designar el dinero; golpear el colmillo para designar audacia; acariciarse el esternón para demostrar satisfacción ante un manjar; acariciarse la nariz con el índice o señalar el ojo con el índice para demostrar intuición sobre algo... Todos estos gestos deben usarse en el "reino de la mímica" con mucha moderación, para evitar pasar por persona anticuada o vulgar.

Y podemos ahora hablar un rato sobre los franceses y el pan. Algunos extranjeros se indignan al ver a los franceses tomar un huevo pasado por agua, mojando tiritas de pan dentro del cascarón. Están en su derecho, como al tomar el chocolate mojando los rosquillos en la taza. Muchas veces lo que se acepta en un lugar es rechazado en otro, y no existen reglas universales y exclusivas. En todo caso el francés considera más sabroso comer en esa forma el huevo pasado por agua que saboreándolo con la ayuda de una fría cucharilla, y tiene razón. Hay un gran problema de patriotismo y tradición en torno del pan. Los franceses de pura cepa empujan con el pan a no ser que renieguen de una tradición de siglos, o que por determinadas circunstancias no puedan darse ese gusto. A todos los niños, desde tiempo inmemorial, les han dicho "no se empujaron el dedo, sino con el pan"...

La semana entrante seguimos hablando. Veremos que nos dice de Francia un norteamericano.



Grace Kelly, Princesa de Mónaco, aparece entre "las más guapas" en la galería "Galliera '5", donde mujeres de Europa una vez al año, merecen la admiración del visitante.

La mujer al día:

Somos las más guapas

Los pintores y escultores, que no son nada aficionados al gregorismo, constituyen, sin embargo, una agrupación llamada "Pintores Testigos de su Tiempo", un PTT que suena a correos franceses, y cada año celebran una Exposición en París en la que el tema es único. La Galería Galliera, donde se ha presentando este año los resultados de los buceos de los PTT sobre nuestra época, ha visto llegar la primavera a primeras de febrero, porque el tema era "Las bellezas de Europa" división escultores, y allí tienen ustedes a las más hermosas mujeres de Europa, para las que no habrá sido

una sorpresa encontrarse allí.

Suponemos que también la belleza moral tiene su apartado, porque hay un busto de la señora Pompidou. Los escultores han realizado sus obras a base de fotografías, pero no sabemos qué criterio han empleado para encontrar a las mujeres más guapas de Europa. La criba de la televisión y el cine ya proporciona un vivero de señoras impresionantes, pero en rigor, los escultores deberían haber mandado por Europa mensajeros como los del Emperador chino de la obra de Fozá, a encontrar la Cui-Pin-Sing desconocida

y que puede muy bien estar en un pueblo húngaro. Por que si Ursula Andrés y Brigitte Bardot son mujeres hermosas y nadie se lo discute, a lo mejor hay otras chicas por Europa que sin "Shorts" y sin peinarse en Carita, también merecen estar en las antologías, pero como no cuentan con medios publicitarios, se quedarán las pobres para siempre en sus oficinas y en sus campos de trigo. De todos modos, esperamos que alguna haya encontrado una oportunidad y de la Galería Galliera salte a los hits de guapas que andan por el mundo.

El mundo de la ciencia

Dibujar monigotes con ayuda de una computadora, he aquí una actividad que parece más propia de un escolar que de un científico serio. Sin embargo, un catedrático de la Universidad de Stanford en los EE. UU. aplica esta técnica en investigaciones ciertamente nada infantiles: el análisis de muestras del suelo. El referido sabio se le ocurrió esta idea sabiendo que la gente se acuerda mejor de un rostro que ve de una serie de guarismos. En este caso concreto, se trató de cifras relacionadas con el análisis de muestras del subsuelo de Colorado, extraídas durante la búsqueda de molibdeno, mineral que se emplea para el endurecimiento del acero. Se descubrieron en estas muestras nada menos que 53 minerales, cuya composición fue apuntada por la computadora mediante largas series de cifras. Para distinguir entre sí todas estas series de guarismos, el catedrático Dr. Chernoff, había programado la máquina electrónica de manera que dibujara rostros a base de las cifras indicadas. Y las diferencias entre estas caras se notaron de un solo golpe de vista y de todas maneras mucho más fácilmente que la diferencia, por ejemplo, entre 42 y 24.

Bogotá-ciudad de grandes progresos

Por M^a Consuelo Henna de Vargas

"Klovha"

Al llegar a Bogotá y de paso por la carretera séptima, una de las principales vías de la ciudad, encontraremos el majestuoso Hotel "BOGOTA HILTON", de gigantesca torre de 42 pisos, el más completo del país si acaso uno de los más lujosos de la cadena Hilton. Situado como ya habíamos dicho sobre una de las vías más céntricas, puesto en medio del más atractivo sector capitalino, a pocos pasos del centro comercial de más importancia de la ciudad, cerca de la gran plaza de Toros Santa

María y a diagonal de las dos torres del Hotel Tequendama, rodeado de edificios gubernamentales y museos; también tiene muy cerca la moderna construcción del Planetario de Bogotá —esto representa una importante atracción turística.—

Su imponente torre de 42 pisos y cuatro sótanos le confieren el privilegio del más alto edificio y el tercer en Suramérica. Lo más atractivo del Bogotá Hilton es la impresionante serie de comodidades; de servicios y lujo de que está dotado.

El Bogotá Hilton fue inaugurado el 19 de Diciembre del año de 1970, poniendo a disposición del turismo

408 habitaciones, 34 grandes suites, 33 junior suites ambientes pequeños pero llenos de lujo y encanto) y una serie de apartamentos lujosamente amueblados y decorados por los más destacados artistas nacionales y extranjeros. Cabe agregar que para ello fue necesario instalar en su tercer piso una oficina de decoración.

También encontramos en el piso tres del Bogotá Hilton, un bar auténtico estilo inglés, donde podrá encontrar el mejor catador los licores más ricos y viejos, la ricura de apoltronarse en sus cómodas sillas de cuero estilo siglo XIX hace que los

visitantes se sientan con todo el confort; contiguo al bar se encuentra el restaurante principal del Hotel con piscina de agua caliente (temp. 270) forrada e iluminada de donde se puede apreciar el lujoso salón de baile. Este piso tres del BOGOTA HILTON ha llegado a convertirse en el lugar más atractivo y variado. Pues se vive allí en verdad una vida europea en todo el centro de Bogotá. Si detalláramos uno de los pisos encontraríamos cada vez más atracciones turísticas, y necesitaríamos mucho espacio para no es posible dejar pasar lo que en verdad es de fábula.

MARAVILLOSA EXCURSION FIESTA MEXICANA

LA GRAN EXCURSION DE VACACIONES PLANEADA POR LACSA Y LAS AGENCIAS DE VIAJES

SALIDA: 2 de julio 1972

PROGRAMA N° 1

Maravillosa semana de emocionantes vacaciones, durante la cual asistirá a corridas de toros, fiestas mexicanas con charros, mariachis, etc., visitas a la Plaza de la Constitución, Catedral Metropolitana, Basílica de Guadalupe, Palacio de Bellas Artes, Museo de Antropología, Palacio de Chapultepec, Pirámides de Teotihuacán, Templo de Quetzalcóatl, visita a la Morena, donde cada uno podrá lucir sus dotes de buen torero. Visita a Taxco, la bella e interesante ciudad. Visita a Acapulco, incluyendo un crucero por la Bahía, participación en la Fiesta Azteca de Tonatiuh, ritual de la adoración del Sol, etc.

PRECIO:

Adultos \$ 3.500,00 (en habitaciones dobles).
Suplemento de US\$35,00 por habitación sencilla.

Niños \$ 2.380,00 (máximo dos niños por habitación).
Con facilidades de crédito.

PROGRAMA N° 2

Del 2 al 8 de julio, igual al programa anterior; del 9 al 16, visita a Guanajuato, encantadora ciudad con sus calles de piedra, sus balcones colmados de flores donde la influencia española es aún evidente. Guadalajara, incluyendo la visita al pueblo de Artesanía TLAQUEPAQUE, Patzcuaro, pasando por el lago de Chapala, San José Purúa, pasando por Morelia, etc.

PARA MAYOR INFORMACION SOBRE ESTA MARAVILLOSA EXCURSION CONSULTE A:

ALFAVIA

Teléfonos: 22-49-90 y 22-17-43

ATA

Teléfonos: 23-26-27 y 21-71-47

CATA

Teléfonos: 21-37-62 y 21-02-00

COSTA RICA EXPRESS

Teléfonos: 21-06-30 y 21-07-30

CHASE

Teléfonos: 23-02-57 y 21-66-81

EVISA

Teléfonos: 21-94-05 y 22-81-83

PANAMERICANA DE VIAJES

Teléfonos: 22-99-33 y 23-45-67

RODAN

Teléfonos: 23-48-34, 22-99-92,

22-90-70 y 22-71-92

SERCOVIA

Teléfono: 23-55-33

SUPERVIAJES

Teléfonos: 21-62-30 y 22-32-98

TAM

Teléfono: 23-51-11

TURINSA

Teléfonos: 21-92-96 y 21-91-85

• a LACSA, Departamento de Excursiones, teléfono 21-73-15, extensión 241.

LACSA



Noticias de Italia

Se construye en Bolonia el mayor telescopio de Italia

El más grande entre los telescopios instalados en Italia, y uno de los más grandes de todo el continente europeo está siendo construido en Dozza, una fracción de la Municipalidad de Bolonia. El telescopio, que estará dotado de un espejo reflector de diámetro de 180 centímetros, será ultimado a fines del corriente año y, luego de su prueba, será instalado en el Observatorio Astronómico de la Universidad de Padua. (agit).

Muestra filatélica itinerante de la zona de los "trulli"

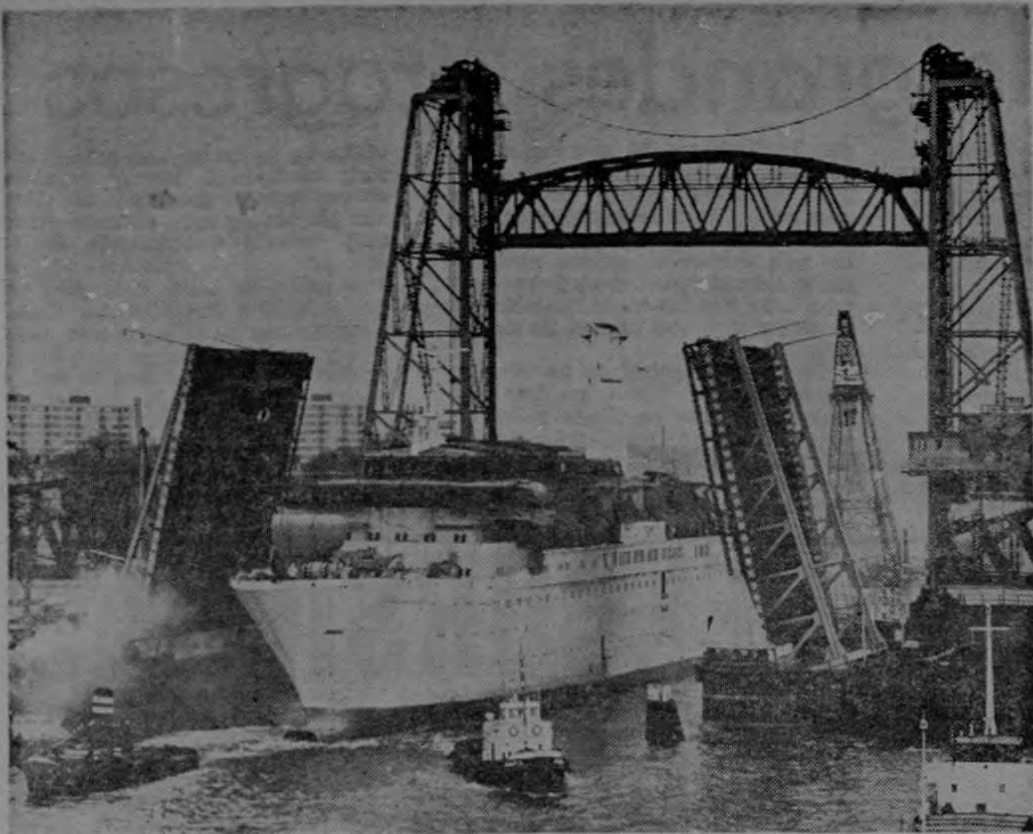
El Club Filatélico de Martina Franca tiene programado para el mes de junio la II Muestra Itinerante en la zona de los "trulli" que se propone dar a conocer la arquitectura campestre de la zona. La Muestra —nota Agit— tendrá como itinerario: "Alberobello" (Bari) a partir del 18 de junio y luego Selva, Martina Franca; en las tres localidades habrán convenios comerciales y funcionarán agencias de correos con sede en los locales de la exposición y con sellos especiales para la oportunidad. (agit).

Proyéctase una arteria veloz entre Cagliari y Nuoro

Con el concurso de ANAS, la Casa per il Mezzogiorno y la Región Cerdeña, será realizada en breve una carretera veloz entre Cagliari y Nuoro que además de unir la capital isleña con la importante ciudad de la provincia, la "superstrada" permitirá a las localidades de Gerrei, Ogliastra y Barbagia, el mejoramiento de las condiciones de vida y viabilidad. Con una serie de desvíos perfectamente proyectados se podrá alcanzar la zona industrial sarda de Tortolì y Arbatax (agit).

Exito de la cocina tarentina en Nueva York

En oportunidad de haberse inaugurado la nueva sede neoyorquina de la Asociación Maitres Italianos Restaurantes y Hoteles (AMIRA) la típica cocina tarentina ha recibido amplia acogida y reconocimiento. En representación de la "ciudad de los dos Mares" participó el Sr. Antonio Salamina, titular del restaurante "Al trullo" en Tarento, que presentara algunos manjares: tartufos del mar jónico "al dio Taras". (agit)



Gigantesco buque en construcción

El "Cunard Ambassador" en vías de construcción, durante su paso por dos puentes al sur de Rotterdam (Holanda).

Fue necesario remolcar el buque, que ha sido construido en los astilleros de P. Smit Jr., de Rotterdam, hacia un dique de la Rotterdamsche Droogdok Maatschappij,

para la colocación de la roda de bulbo. Esta roda, que se quitó para facilitar la botadura, puede verse en el castillo de proa. Los motores y las cajas de engranajes serán llevados también a bordo por la RDM, igualmente uno de los asociados al grupo Rijn-Schelde-Verolme.

El "Cunard Ambassador", de 15.000 t.r.b., destinado a la Cunard Steamship Company Ltd., de Southampton, tendrá una capacidad máxima de 832 pasajeros, distribuidos en 332 camarotes.

El buque, que será terminado en el muelle de armamento de Smit, debe ser entregado en otoño de 1972.

Máscara de belleza en la Galería de Retratos

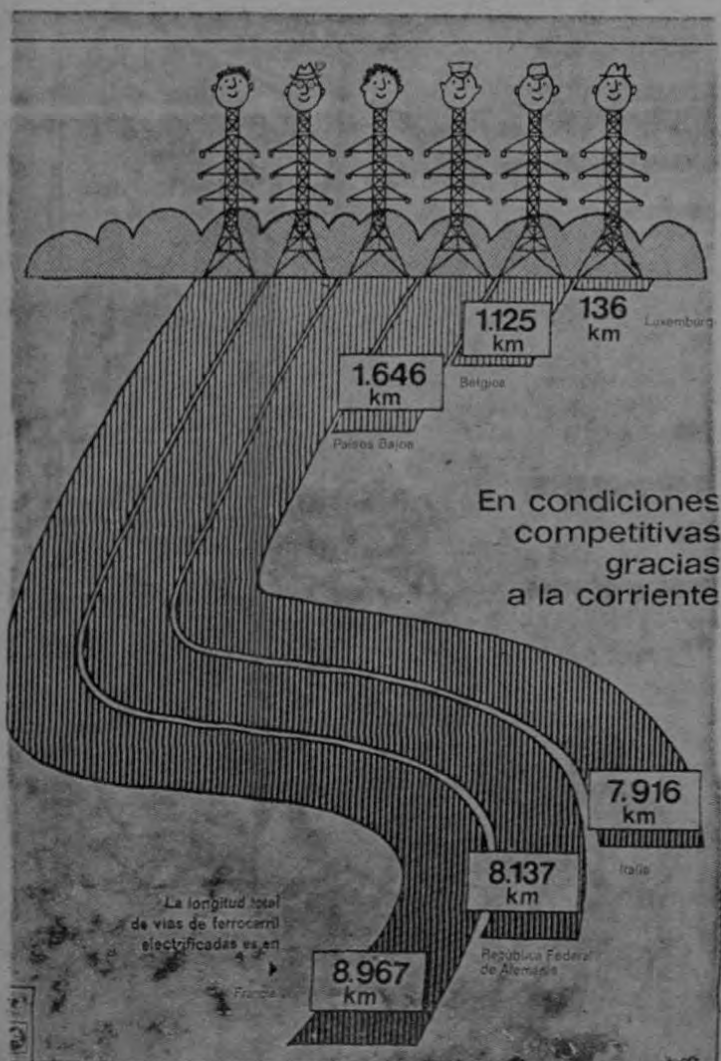
LONDRES (SBI) Se celebrará una exposición titulada "La máscara de la belleza", mostrando la gracia femenina a través de los tiempos, en la Galería Nacional de Retratos de Londres del 5 de julio al 17 de setiembre. Se pondrán a la vista de los visitantes del siglo XX los retratos de unas 50 mujeres, desde la Reina Isabel I hasta la actriz Vivien Leigh, todas celebradas en

su día y después por su belleza.

Un folleto contendrá un ensayo del director de la Galería Roy Strong sobre cambiantes ideales de belleza y moda.

Protección para un pájaro

MUNCH (Dad)—A su mala fama deben las garzas cenicientas, una de las especies de pájaro más grandes en la República Federal de Alemania, el que hoy casi están extirpadas. Los propietarios de estanques de piscicultura las consideran nocivos rapiñadores de peces, a pesar de haber probado los zoólogos entre tanto ser insostenible esta opinión. Pues estos pájaros de piernas largas y pico puntiagudo escogen para su diario menú de 300 gramos principalmente insectos de agua, larvas, pequeños roedores —durante el tiempo de empollar ante todo ratones de campo— y, en un porcentaje insignificante, peces enfermos. La hostilidad del hombre y el estrechamiento de su espacio vital por la contaminación de las aguas y la urbanización del campo han reducido el número de las garzas cenicientas en la RFA de más de 30.000 antes de 1939 a 4.000 en el año 1962. Para salvar las existencias restantes, el Land Federal Baviera ha puesto ahora bajo rigurosa protección los pájaros amenazados por la extirpación.



Electricidad: factor determinante en el progreso de las naciones

Bonn

una
ciudad
moderna

BRG Bonn. — Los ediles de todas las ciudades dan hoy gran importancia al aderezo y adorno de las mismas. Nada tiene, pues, de extraño que también se esfuerce por dar mayor brillo a su condición de capital federal, sin salirse por eso del marco de su importancia como ciudad. Bonn no aspira a la ostentación como capital federal, sino que quisiera presentarse como urbe de emplazamiento privilegiado desde el punto de vista paisajístico y con numerosas atracciones turísticas, a las que hay que añadir el hecho de que sea sede del Gobierno de la República Federal de Alemania.

Los automovilistas que en el futuro lleguen a Bonn desde el norte o desde el sur encontrarán en la periferia de la ciudad la posibilidad de orientarse. En unos estacionamientos expresamente señalizados se colocarán columnas con los planos de la ciudad e instalaciones automáticas de localización de edificios, monumentos y calles de la ciudad. Quien no se dé por satisfecho con las informaciones así obtenidas podrá utilizar un teléfono gratuito que le conectará con la Oficina Turística Municipal.

Esta combinación de ciudad agradable y sede gubernamental se refleja ya en el calendario de congresos y reuniones. La ventaja de tener en las proximidades al ministro federal del Ramo, lo que hace posible que pueda hablar en uno de estos actos sin necesidad de perder demasiado tiempo, es algo de lo que se han percatado ya hace tiempo los organizadores de congresos. El año pasado se celebraron 375 reuniones de este tipo en Bonn, es decir, un 50 por ciento más que en 1970.

A los municipios les preocupa el hecho de que la masa de personas que visitan el Bundestag reciban toda clase de informaciones políticas, mientras que no obtienen de la ciudad más que una impresión superficial y efímera. De ahí que uno de los fines que se han propuesto las autoridades municipales de Bonn sea equiparar el interés por

las instituciones federales con el que susciten las municipalidades.

Un éxito indudable ha tenido para Bonn el cartel propagandístico que va a hacer publicidad para la capital federal en 8.000 ciudades nacionales y extranjeras. La huecilla roja de unos labios que sustituyen la "O" del nombre "Bonn" que con grandes titulares se reproduce en el cartel. Este símbolo va a hacer también próximamente propaganda de Bonn bordado en las camisas de la gente joven.

Sin ostentación, pero con modernidad reza la divisa. Buena prueba de ello es un nuevo prospecto que trata de presentar lo que es Bonn y que se publica en una tirada de medio millón de ejemplares en seis idiomas. El interés turístico por Bonn no solo se ha incrementado entre los alemanes, sino sobre

todo entre los extranjeros. En este año han llegado a la capital federal un 6,5 por ciento más de visitantes que el año pasado, tasa de aumento que es superior al promedio federal.

Los japoneses van a la cabeza por lo que se refiere al incremento de pernoctaciones de extranjeros.

De nuestra colaboradora
Hildburg Schroder

Ciudades en peligro de "colapso"

Francfort del Meno (DaD). Por Walter Junginger). — En un interesante estudio del "tránsito urbano de hoy y mañana" la Federación de la Industria Automovilística de la República Federal de Alemania, con sede en Francfort del Meno, exigió una serie de medidas para salvar las grandes ciudades del peligro de "colapso". La principal conclusión del estudio es la exigencia de ser reducido drásticamente el tráfico individual de automóviles exclusivamente para fines particulares. Según el estudio en cuestión, el cincuenta por ciento de los propietarios de automóviles hace uso de su coche para el viaje entre su casa y su lugar de trabajo y viceversa. En 1963, el porcentaje era de sólo el 36 por ciento. Esta constante circulación entre los barrios residenciales, frecuentemente periféricos, y los centros de las ciudades, es la principal causa de la congestión del tráfico con todos sus problemas secundarios, tales como los ruidos y la contaminación del aire.

Como se verificó que, en general, los automovilistas prefieren la congestión y la pérdida de tiempo a la renuncia a su automóvil, la industria automovilística aboga en pro de una serie de medidas administrativas muy rigurosas. Una de ellas es la reducción del espacio de estacionamiento, el aumento de las tasas de aparcamiento y, en ciertos casos, la prohibición de estacionamiento por periodos prolongados. El último paso sería la supresión de las ventajas fiscales para todos aquellos que utilizan su coche para el viaje entre su casa y su lugar de trabajo.

Sin embargo, los autores del análisis esperan probabilidades de éxito sólo cuando se logre aumentar considerablemente la capacidad de los medios de transporte públicos y de crear sistemas de tráfico completamente nuevos. Como medida a corto y a medio plazo debería facilitarse el cambio del medio de transporte individual al tráfico colectivo. En otras palabras: hay que estimular y promover el sistema "Park and Ride" o sea, de utilizar el vehículo sólo hasta la próxima estación del metro. Propágate también el nuevo sistema designado de "Kiss and Ride", o sea de que la esposa lleve al marido en su coche hasta la estación o parada próximas, regresando entonces a casa, con la ventaja de poder utilizar el vehículo para fines de compra en el área suburbana.

CONTINENTAL AGENCIA DE VIAJES,

**NUUESTRO COMPLETO Y
ESMERADO SERVICIO
ES NUESTRA MEJOR
PRESENTACION**

Somos una nueva Agencia de Viajes, con personal experimentado, que le brinda un servicio completo y eficiente, para que usted disfrute de su viaje con mayor comodidad. **SIN QUE TENGA QUE PAGAR MAS POR SU TIQUETE.**

Ponemos a su disposición nuestros siguientes servicios:

- Venta de pasajes de todas las compañías aéreas, marítimas y terrestres.
- Trámites de visas, pasaportes, certificaciones y otros requerimientos.
- Sistemas de crédito por medio de tarjetas
 - Americas Express, Diner's Club, etc.
 - Reservaciones de hoteles, en todos los países.
 - Servicio de renta de automóviles.
- Reservaciones de medios de transporte y recreo en todos los países.
- Excursiones a todo el mundo y planes a su gusto.
- Información turística en todos los países.

Recuerde... Si usted va a viajar, llámenos... que estamos para servirle aquí y en los cinco continentes.

CONTINENTAL AGENCIA DE VIAJES, S. A.

Apartado Postal 8-6720 Teléfono 23-10-10 23-20-20
Calle 3, Avenidas 1 y 3 100 varas Norte de la Nación

Descubra un nuevo mundo de historia

Las gentes suelen preguntarse en dónde comienza la historia de los Estados Unidos de América. Todo parece confirmar que, en tiempos prehistóricos, ciertas migraciones vinieron desde Asia. Luego, los navegantes escandinavos tocaron en las costas del Atlántico, hacia el siglo XI. Cristóbal Colón arribó a las Indias Occidentales en 1492. Las exploraciones de mayor importancia y los establecimientos más duraderos dentro del actual territorio de los Estados Unidos fueron realizados por los conquistadores españoles en el sur y el occidente, por colonizadores ingleses en la costa del Atlántico y por exploradores franceses a lo largo del río Mississippi.

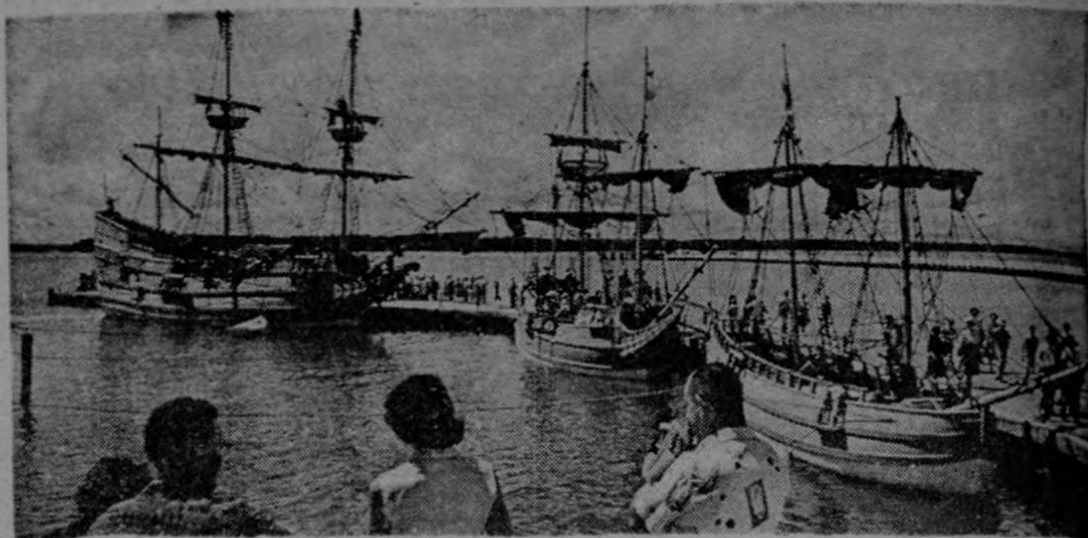
Las trece colonias inglesas situadas sobre la costa Atlántica suscribieron la Declaración de Independencia el 4 de julio de 1776 y designaron a Jorge Washington comandante en jefe de sus fuerzas militares, quien las condujo a una victoria duramente conquistada y fue elegido por unanimidad primer Presidente de los Estados Unidos de América.

Todas las energías del nuevo país fueron orientadas hacia el occidente, en una oleada de exploración y conquista. La primera etapa de esta grandiosa aventura la constituyó el establecimiento de una frontera avanzada entre las Montañas Apalaches y el río Mississippi. Entre los exploradores se encontraba Abraham Lincoln, destinado a ocupar la Presidencia de la República en 1861.

Más allá del Mississippi, los tradicionales carromatos con cubierta de lona se abrían paso por las vastas llanuras, montañas y desiertos hostiles, anexando a los Estados Unidos el Territorio de Luisiana, Texas y las regiones de Oregón, California y el suroeste. Muy grandes eran las penalidades por aquellos rumbos, pero mayores aún sus compensaciones: generosas tierras de cultivo, amplias praderas, bosques promisorios... y, de súbito, el oro, descubierto en Sutter's Mill, California, en 1848. Fue entonces cuando las lentas migraciones que iban en busca del oeste se convirtieron en un torrente.

El proceso de crecimiento comenzó con la compra de Alaska a Rusia en 1867. Las zonas pesqueras y el oro de este territorio retribuyeron su precio de compra muchos centenares de veces. Hawái, que había sido descubierto por el Capitán

Cook en 1778, se unió a los Estados Unidos en 1898 y fue incorporado como estado en 1959. Puerto Rico es una Mancomunidad libremente asociada con los Estados Unidos, a los que fue cedido por España en 1898. Las Islas Vírgenes fueron compradas a Dinamarca en 1917.



Reproducciones de los barcos de los primeros colonos, en el Parque de Fiestas de Jamestown, Virginia.

siempre en DOMINGO!

Sólo Pan Am
hace el vuelo
directo

San José—Nueva York
todos los domingos

Cuánta comodidad representa para usted el nuevo vuelo dominical de Pan Am (Vuelo 542) San José-Nueva York, vía Guatemala y Washington. Empezando porque aprovecha usted el domingo para viajar y el lunes, a primera hora y completamente descansado, puede usted iniciar sus actividades en la Urbe de Hierro.

También porque sale usted de San José a las 7:15 de la mañana y, sin tener que cambiar de avión, llega a Nueva York a las 6:40 de la tarde (hora local), con tiempo de sobra para hacer conexiones con los vuelos de Pan Am a Londres, París y Roma. Además, puede usted hacer escala en Guatemala, si le interesa, sin ningún costo adicional. Y así, como éstas, muchas otras ventajas.

Su dinero va más lejos con

 **Pan Am.**

La línea aérea de mayor experiencia en el mundo.

Consulte a su Agente de Viajes o a
Pan American World Airways, Edificio
Solera Bennett, Avenida 3a,
Calle 5a., San José. Teléfono 21-88-77.